

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 104 (2006)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

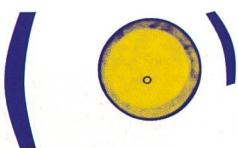
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband**  
**Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra  
da las spenderras

**104. Jahrgang / 104<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lml)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-begläubigt

ISSN 1422-4526



**Argumente für  
die Fachhochschule**

## 4 «Studierte Hebammen – wozu?»

Im Vorfeld der Entscheidung durch die GDK, ob die Hebammenausbildung künftig auf Fachhochschulniveau positioniert sein würde, blieb der SHV – bekanntlich erfolgreich – nicht untätig. Schulleiterinnen und Verband stellten ein Argumentarium zusammen. Wir fassen die Argumente noch einmal zusammen.

## 6 Bologna-Deklaration und Bachelor

## Romandie ging voraus

Die bestehende Hebammenausbildung in ein anderes System einzufügen, welches die internationale Anerkennung des Berufsabschlusses und des Diploms garantiert, war eine grosse Herausforderung für die verantwortlichen Ausbildnerinnen. Sie setzten in die Realität um, was die Schweizer Behörden (neben 28 weiteren Ländern) 1999 mit ihrer Unterschrift unter der Bologna-Deklaration einläuteten. Odile Robin gibt einen Überblick.

**Fachhochschule**

## Reaktionen prakti- zierender Hebammen

Die künftige Hebammenausbildung an der Fachhochschule weckt Hoffnungen und Erwartungen für den zukünftigen Berufsstand, aber auch Einwände, Bedenken, Zweifel und Fragen. Die Hebamme.ch hat sich bei praktizierenden Hebammen in der ganzen Deutschschweiz umgehört und spontan geäußerte Meinungen gesammelt. Die Schulleiterinnen aus der Deutschschweiz geben Antwort.

**Formation HES/Bachelor**

## Approche par compétences: un effet de mode?

Avoir davantage d'autonomie demande et exige de chacun de produire ainsi que de maintenir son identité, cela au travers de son action soumise au regard d'autrui. Ce qui représente un réel défi pour l'étudiant(e) en construction.



**Lien formation  
et recherche**

## 34 Nouvelles de la recherche dans les HES

Internet a entraîné des changements considérables, améliorant d'une part l'actualisation des connaissances, mais complexifiant d'autre part la récolte des informations pertinentes. La fraîcheur des connaissances appelle des compétences nouvelles dont une certaine capacité à la nage synchronisée dans l'océan des publications...

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher/Forum	14
SHV/FSSF	19
Sektionen/Sections	22
Fortbildung SHV	24
Formation FSSF	
Actualité	26
Mosaïque	35
Livres	37
Stellenangebote	
Offres d'emploi	38

**28**